

The Anunnakū Attend to a Royal Command

BM K 02647 + Rm 2, 099 • CDLI P336149 • SAA 03 044 / CT 35 13ff



Exact selected artifact

Neo-Assyrian clay tablet fragment
British Museum K 02647 + Rm 2, 099
CDLI P336149 • Nineveh

Selected evidence

Reverse 3: at Aššur's lordly utterance, the [lgīgū] and un-restored Anunnakū pay attention to the establishment of the king's command.

Main result

The joined exact witness makes the Anunnakū a coordinated responding collective inside a divine-command and kingship program. Aššur supplies authority; the king receives the command.

Evidence class

Exact multi-view photograph; conservative reverse-third-row registration. Anunnakū, the plural response verb, and the command phrase are un-restored; reading remains edition-guided.

Exact Image-to-Text Alignment

P336149 reverse 3 • whole-row band, not an invented word-level box



Reverse 3

[ana] epeš pîya etelli [Igīgī] u Anunnakī
uqa”û ana šikin tēmešu

Cautious translation

At my lordly utterance, the [Igīgū] and
the Anunnakū pay attention to the
establishment of his command.

Restoration status

The opening preposition is partly
restored and Igīgū is restored.
Anunnakū, the plural predicate, and the
command phrase are un-restored.

Visual limit

The exact photograph verifies the
joined object, reverse-third-row locus,
preservation, and row survival.
ORACC/SAA controls signs, morphology,
and translation.

Agency firewall

Aššur speaks; the collective responds;
the command benefits the king. The
line does not make the Anunnakū
independent decree authors.

Image-to-Text Hard Gate

Visible, damaged, restored, and edition-controlled evidence

Locus	Reverse line 3, third inscribed row at the top of the large reverse view.
Edition transliteration	[a]-na e-peš pi-ia e-tel-li [dlgīgī] u dA-nun-na-ki u-qa-’u-u a-na ši-kin ʔè-me-šú
Working translation	At my lordly utterance, the [lgīgū] and Anunnakū pay attention to the establishment of his command.
Photograph-visible core	The reverse third row survives; Anunnakū, uqa’’ū, and the command phrase are un-restored.
Restored / supplied	The opening preposition is partly restored and lgīgū is restored. Sign values and translation remain edition-controlled.
Evidence class	photograph_visible at conservative whole-row level; reading mode: edition-guided.
Confidence	High for edition identity, grammar, and un-restored group term; moderate for independent row-level visual registration.
Visual-claim limit	No claim of fresh sign collation or autonomous image decoding. The exact image proves identity, preservation, alignment, and row survival.

Line Notes: Utterance, Command, and Assembly

Published ORACC/SAA translation separated from cautious claims

Obv. 3-4 **Aššur says he destroyed Šamaš-šumu-ukīn's throne and ordered Akkad's destruction.**

Caution: A literary divine letter legitimates imperial violence; it is not neutral reportage.

Obv. 5-6 **Shrine renewal, offerings, reverence, and a favorable reign are decreed as fate.**

Caution: Aššur—not the Anunnakū—is the fate-decreeing voice.

Rev. 3 **The [lgīgū] and Anunnakū pay attention to the establishment of the king's command.**

Caution: The group has a finite response predicate; the lgīgū name is restored.

Rev. 4 **All enthroned kings bow and kiss the king's feet.**

Caution: Adjacent human submission is a distinct clause and does not redefine the divine group.

Rev. 23-25 **The king renews gods and shrines; the gods hear in assembly and bless his kingship.**

Caution: This strengthens the command/assembly frame but does not identify the Anunnakū separately here.

Agency Firewall

What each actor actually does in SAA 03 044

AŠŠUR

speaks, judges, decrees fate, commands, and legitimates the king

ANUNNAKŪ

pay attention to the establishment of the king's command

ASSURBANIPAL

receives the command, military support, kingship, and cultic commission

DO NOT TRANSFER

The Anunnakū response does not make them authors of Aššur's decrees, commanders of the king, or historical operators of the war. The divine letter's political theology does not become a technical, extraterrestrial, or scientific report.

Evidence-honest conclusion

P336149 is valuable because reverse 3 gives the un-restored Anunnakū an explicit plural response verb inside a command-and-kingship system. It supports organized divine hierarchy and coordinated attention, not extraterrestrials, spacecraft, genetics, mining, or advanced machinery.

Corpus Relevance and Limits

A direct collective-response witness with an authority firewall

SUPPORTED

- Exact photographed object with visible K 2647 and Rm 2,99 identifier.
- Un-restored Anunnakū name with an un-restored plural response verb.
- Aššur's utterance, divine attention, royal command, fate, and assembly co-occur.
- The collective has coordinated agency without being the supreme authority.

NOT SUPPORTED

- No extraterrestrial origin or planet Nibiru claim.
- No genetic engineering, mining, spacecraft, machinery, or technical procedure.
- The Anunnakū do not author the decree or command the king.
- This is a literary divine letter and royal ideology, not a neutral historical archive.

Next test

Prioritize a non-royal exact witness where Anuna/Anunnakū is the un-restored subject of a specific creation, labor, measurement, transport, knowledge, or decree verb. Preserve separate fields for utterance source, collective response, command beneficiary, and image-reading mode.

Primary anchors: CDLI P336149 • ORACC/SAAO P336149 • SAA 03 044 / CT 35 13ff